



TRANSPORDIAMET

№ 01 – 2023

53. aastakäik / 53rd annual volume

Tedaanded	001(T) – 008(T)
<i>Notices</i>	
seisuga	01.01.2023
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.01.2023](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice

305 (1215) 004(T), 005, 007

306 001(T)

516 (1271) 004(T), 005

626 005

632 (1127) 004(T), 005

634 005

638 004(T), 005

653 008(T)

752 003

780 004(T)

977 (1350) 004(T)

Atlased**Atlases****Teade****Notice**

Eesti merekaardid 2. osa: 002, 003

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 003, 005, 006, 007

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland

Teadaandeid ei ole

No notices

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea**№ 001(T)**

Lisada veealused teadusseadmed::

Insert underwater scientific equipments:

a) 57°38.8'N 018° 57.5'E

b) 57°39.4'N 018° 53.0'E

c) 57°41.7'N 018° 57.5'E

306

kaart:

[\[SE NtM № *17319\(T\)/28-12-2022\]](#)

– chart

**Väinameri / Väinameri****№ 002****UUS!**[Sviby sadam](#) – vaata [Lisa 1](#)**NEW!**[Sviby sadam](#) – see [Supplement 1](#)

58°58.20'N 023°18.75'E

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

47

– page, Charts of Estonia Vol 2

179-22

№ 003

UUS!

Sõru sadam, Sõru Jahisadam – vaata Lisa 2

NEW!

Sõru sadam, Sõru Jahisadam – see Supplement 2

58°41.44'N 022°31.28'E

kaart:
Eesti merekaardid 2. osa, lk:
Eesti merekaardid 3. osa, lk:

752
58
50

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2
– page, Charts of Estonia Vol 3

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 004(T)

NH150-22

Jäämurdmisteenus!

Alates 23. detsembrist 2022 peavad jäämurdja abi vajavad laevad Pärnu sadamas vastama järgmistele nõuetele:

Icebreaking service!

As of December 23, 2022 vessels needing assistance of icebreaker in the port of Pärnu, have to comply with the following requirements:

a) jääklass, Lloyd's Register (või muu samaväärne): **1C** – a) ice class, Lloyd's Register (or alternative equivalent)

b) peamasina võimsus, vähemalt: **1600 kW** – b) main engine power, at least

Vedurlaev-pargas koosseise jäämurdja ei teeninda.

No icebreaker service for tugs and barges.

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 632 (INT 1127), 638, 780, 977 (INT 1350) – chart

№ 005

189-22

a) kustutada sügavus

28₅

58°10.39'N 023°20.21'E

a) ~~delete~~ depth

b) kustutada sügavus

29

58°09.5'N 023°20.2'E

b) ~~delete~~ depth

c) lisada vrakk

24₅ Wk

58°10.24'N 023°20.02'E

c) insert wreck

d) lisada vrakk

25 Wk

58°09.63'N 023°20.82'E

d) insert wreck

e) kustutada sügavus

36

58°00.78'N 023°24.46'E

e) ~~delete~~ depth

f) lisada risustatud ala

#(35)

58°00.63'N 023°24.51'E

f) insert foul ground

g) lisada risustatud ala

#(25)

58°09.30'N 023°44.61'E

g) insert foul ground

h) lisada risustatud ala

#(21)

58°06.07'N 023°40.82'E

h) insert foul ground

i) lisada vrakk

10₂ Wk

58°04.01'N 023°41.07'E

i) insert wreck

kaart: [c]: 305 (INT 1215); [c], d, g]: 516 (INT 1271); [a], c, d]: 626; [g]: 632 (INT 1127); [e], f]: 634; [h], i]: 638 – chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk: [b], c, e]: 3 – page, Charts of Estonia Vol 3

№ 006

188-22

a) kustutada sügavus

3₂

57°46.89'N 023°16.85'E

a) ~~delete~~ depth

b) lisada sügavus

1₉

57°46.93'N 023°16.77'E

b) insert depth

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

45

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 007

182-22

Ringsu sadam:

parandada nimeks [Ruhnu sadam](#)

Ringsu sadam:

amend name to [Ruhnu sadam](#)

57°47'N 023°16'E

kaart:

305 (INT 1215)

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3, 45, 46

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

№ 008(T)

NH151-22, 184-22;

[Laaksaare sadam](#)

[Laaksaare sadam](#)

Siht:

Leading line:

a) alumise tulepaagi [[Est P27.1](#)] tuli on kustunud

a) front light beacon is unlit

58°20.32'N 027°25.08'E

b) ülemise tulepaagi [[Est P27.2](#)] tuli on kustunud

b) rear light beacon is unlit

58°20.31'N 027°24.94'E

tühistada:

[NtM № 144\(T\)/10-2022](#)

- is cancelled

kaart:

653

– chart

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivunud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

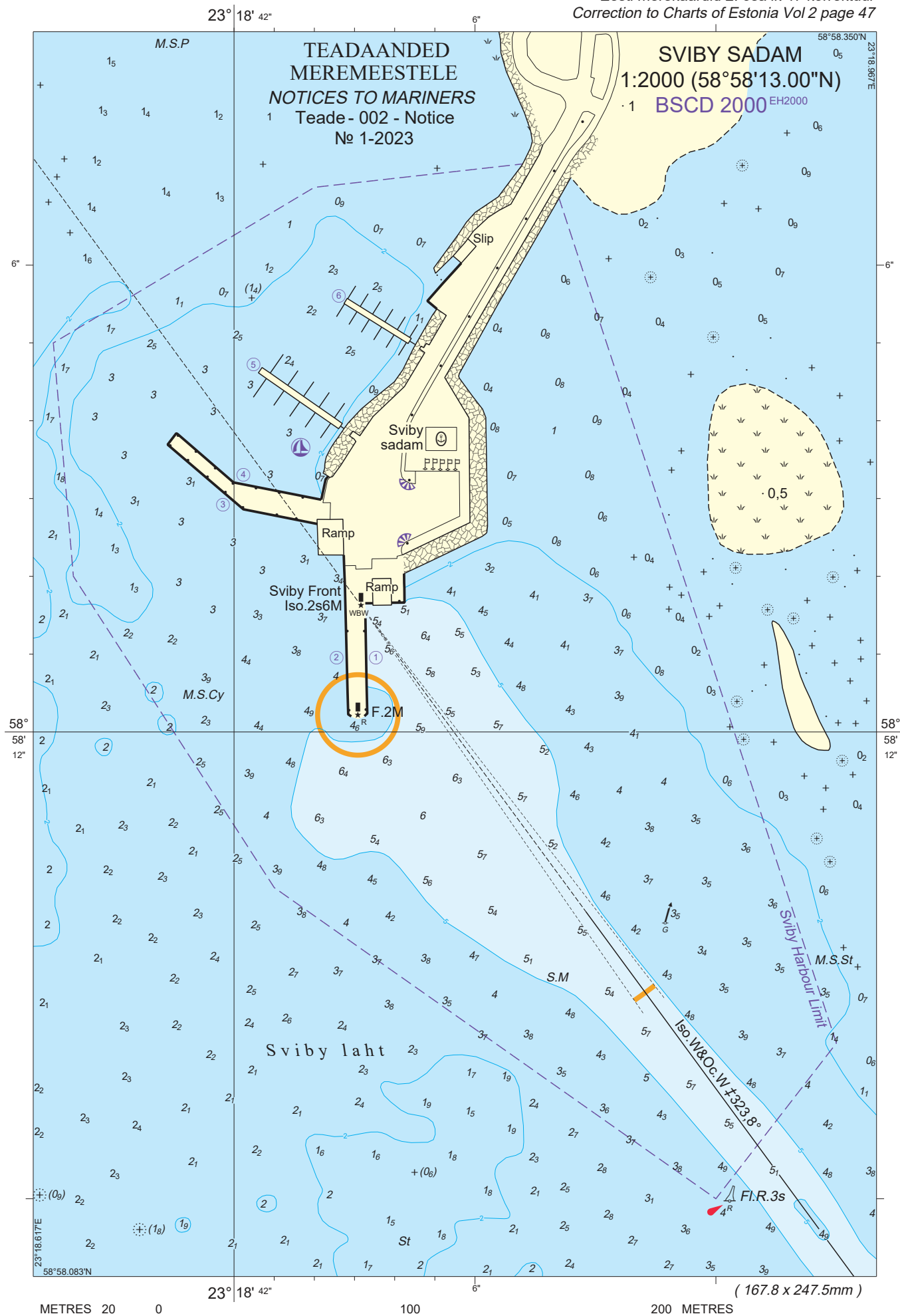
The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Lisa - 1 - Supplement

Eesti merekaardid 2. osa lk 47 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 2 page 47



Lisa - 2 - Supplement

Eesti merekaardid 3. osa lk 50 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 3 page 50

